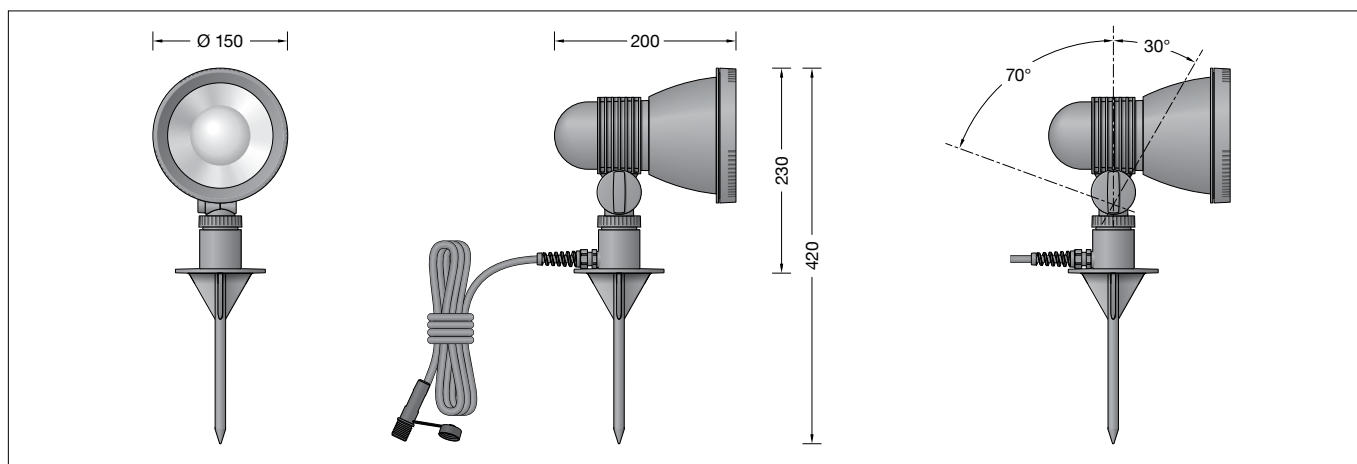


**BEGA****84 835**

Gartenscheinwerfer BEGA UniLink®  
 Garden floodlight BEGA UniLink®  
 Projecteur de jardin BEGA UniLink®

UK CA CE IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Ortsveränderlicher Gartenscheinwerfer BEGA UniLink® mit 5 m Anschlussleitung und Steckverbindung.

Für den Anschluss des Scheinwerfers ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich.

Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5 m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.

**Instructions for use****Application**

Portable garden floodlight BEGA UniLink® with 5 m connecting cable and plug connector.

A separate mains plug must be ordered in order to connect the floodlight to the mains. The various country-specific mains plugs with 0.5 m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Projecteur de jardin mobile BEGA UniLink® avec câble de raccordement de 5 m et connecteur.

Pour brancher le projecteur, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire.

Les fiches nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5 m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.

**Produktbeschreibung**

Scheinwerfer besteht aus glasfaserverstärktem Kunststoff

Sicherheitsglas klar

Silikondichtung

Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium

Werkzeugloser Lampenwechsel

Werkzeuglose Brennlageeinstellung

Schwenkbereich -30°/+70°

5 m Anschlussleitung

X05RN-F FEP 2 x 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> mit

Steckverbindung

Fassung E 27

Schutzklasse I

Schutzart IP 65

Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser

Schlagfestigkeit IK07

Schutz gegen mechanische

Schläge < 2 Joule

CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 1,4 kg

**Product description**

Floodlight made of glass-fibre

reinforced polyamide

Clear safety glass

Silicone gasket

Reflector made of pure anodised aluminium

Toolless relamping

No tools are needed to adjust the

operating position

Swivel range -30°/+70°

5 m mains supply cable

X05RN-F FEP 2 x 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> with plug-in

connector

Lampholder E 27

Safety class I

Protection class IP 65

Dust-tight and protection against water jets

Impact strength IK07

Protection against mechanical

impacts < 2 joule

CE – Conformity mark

Weight: 1.4 kg

**Description du produit**

Projecteur en polyamide

renforcé à la fibre de verre

Verre de sécurité clair

Joint silicone

Réflecteur en aluminium pur anodisé

Changement de lampe sans outil

Réglage ne nécessitant pas d'outil

Inclinaison -30°/+70°

5 m de câble

X05RN-F FEP 2 x 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> avec

connecteur à fiche

Douille E 27

Classe de protection I

Degré de protection IP 65

Étanche à la poussière et protégé contre les

jets d'eau

Résistance aux chocs mécaniques IK07

Protection contre les chocs

mécaniques < 2 joules

CE – Sigle de conformité

Poids: 1,4 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb

dieser Leuchte sind die nationalen

Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire

are subject to national safety regulations.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.

If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,

respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Leuchtmittel

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
Lampenleistung max. 40 W  
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13588**  
LED Retrofit 8 W · 1055 lm · 3000 K

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 48.8 %

Für diese Leuchte sind weitere BEGA LED-Leuchtmittel erhältlich:

**13584** LED 4,8 W · 805 lm · 3000 K  
**13590** LED 9 W · 1520 lm · 3000 K

Funkgesteuerte Ausführung (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700 - 6500 K  
dimmbar · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700 - 6500 K  
dimmbar · Tunable White · RGBW

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

## Lamp

Luminaire with screw base E 27  
Lamp output max. 40 W  
This product contains light source of energy efficiency class E

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13588**  
LED Retrofit 8 W · 1055 lm · 3000 K

Luminaire efficiency: 48.8%

Additional BEGA LED lamps are available for this luminaire:

**13584** LED 4,8 W · 805 lm · 3000 K  
**13590** LED 9 W · 1520 lm · 3000 K

Radio-controlled version (Zigbee 3.0):

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbare  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700 - 6500 K  
dimmbare · tunable white  
**13557** LED 9.5 W · 805 lm · 2700 - 6500 K  
dimmbare · tunable white · RGBW

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

## Source lumineuse

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 40 W  
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13588**  
LED Retrofit 8 W · 1055 lm · 3000 K

Rendement du luminaire en service : 48.8 %

Pour ces luminaires, BEGA met d'autres sources lumineuses LED à disposition :

**13584** LED 4,8 W · 805 lm · 3000 K  
**13590** LED 9 W · 1520 lm · 3000 K

Version radiocommandée (Zigbee 3.0) :

**13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation  
**13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White  
**13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White · RGBW

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

## Lichttechnik

Symmetrisch-breitstreuende Lichtstärkeverteilung  
Halbstruwinkel 93°

## Lighting technology

Symmetrical wide beam light distribution  
Half beam angle 93°

## Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-extensive  
Angle de diffusion à demi-intensité 93°

## Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6 A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink® Leuchten.

Stromaufnahme 84 835  
BEGA LED-Lampe 13588: 0,06 A  
Allgebrauchsglühlampe max. 40 W: 0,2 A

## Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6 A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink® luminaires.

Power consumption 84 835  
BEGA LED lamp 13588: 0,06 A  
Incandescent lamp max. 40 W: 0.2 A

## Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6 A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink®.

Consommation électrique 84 835  
Lampe LED BEGA 13588 : 0,06 A  
Lampe à incandescence standard  
max. 40 W : 0,2 A

## Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink® Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

## Caution:

The BEGA UniLink® plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

## Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink® ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

## Montage

Es ist sicherzustellen, dass der genutzte Stromkreis über einen Leitungsschutzschalter max. 16 A und einen Fehlerstrom-Schutzschalter überwacht wird.

## Installation

It must be ensured that the circuit used is monitored via an automatic cutout max. 16 A and a residual current circuit breaker.

## Installation

Il faut s'assurer que le circuit électrique utilisé est surveillé par un disjoncteur de 16 A max. et un disjoncteur différentiel.

Scheinwerfer mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten. Anschlussleitung des Scheinwerfers in den Steckkontakt der Anschlussleitung mit landesüblichem Netzstecker, bzw. in den Verteiler oder Verlängerungsleitung einstecken.

**Um einen ausreichend geringen Schutzleiterwiderstand (Schleifenwiderstand) zu gewährleisten, darf die Anschlussleitung jeder Leuchte im System eine Länge von 50m vom Einstiegspunkt aus nicht überschreiten.**

Scheinwerfereinstellung vornehmen. Feststellschraube und Überwurfmutter fest anziehen.

**Auf ausreichenden Dichtungsdruck achten.**

Press the floodlight with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.

Plug the floodlight's connecting cable into the plug contact of the connecting cable with the country-specific mains plug, or into the distribution box or extension cable.

**To ensure a sufficiently low protective conductor resistance (loop resistance), the connecting cable of each luminaire in the system must not exceed a length of 50 m from the entry point.**

Adjust position of the floodlight. Tighten clamping screw and coupling nut.  
**Note that sufficient sealing pressure is given.**

Enfoncer le projecteur avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.

Brancher le câble de raccordement du projecteur dans le connecteur à fiche du câble de raccordement avec une fiche nationale usuelle resp. dans le répartiteur ou la rallonge.

**Afin d'obtenir une résistance suffisante à la terre (résistance de boucle), la longueur du câble de raccordement de chacun des luminaires dans le système ne doit pas excéder 50 mètres du point de départ.**

Procéder au réglage du projecteur. Serrer fermement la vis de blocage et l'écrou rainuré à l'articulation du projecteur.  
**Veiller impérativement à une pression suffisante sur le joint.**

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

### Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Abdeckring mit Glas abschrauben.  
Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.  
Lampe auswechseln.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Abdeckring mit Glas auf Scheinwerfergehäuse legen und **mit beiden Händen fest aufschrauben**.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

### Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

### Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Unscrew the cover ring with glass.  
Clean the glass and luminaire housing using only suitable cleansers.  
When cleaning please do not use high pressure cleaners.  
Change the lamp.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Put the cover ring with glass onto the floodlight housing and **screw on tightly with both hands**.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

### Changement de lampe · Entretien

Travailler hors tension.  
Dévisser l'anneau avec son verre.  
Nettoyer le luminaire. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.  
Changer la lampe.  
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.  
Visser fermement l'anneau avec son verre sur le boîtier du projecteur **en se servant des deux mains**.

### Ergänzungsteile

|                                                        |                                                                              |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern |                                                                              |
| <b>71 180</b>                                          | Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System              |
| <b>71 181</b>                                          | Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System |
| <b>71 182</b>                                          | Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System           |
| <b>71 183</b>                                          | Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System                |
| <b>71 184</b>                                          | Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System                   |
| <b>71 186</b>                                          | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 5 m                                       |
| <b>71 187</b>                                          | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 10 m                                      |
| <b>71 188</b>                                          | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 20 m                                      |
| <b>71 247</b>                                          | Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden                                |
| <b>71 256</b>                                          | Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden                              |
| <b>71 189</b>                                          | BEGA UniLink® Fünffach-Verteiler                                             |

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

### Accessories

|                                                                                   |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 0.5m connecting cable with country-specific mains plugs                           |                                                                 |
| <b>71 180</b>                                                                     | Plug type F / E: system common in Germany and Europe            |
| <b>71 181</b>                                                                     | Plug type G: system used in Great Britain ("Commonwealth plug") |
| <b>71 182</b>                                                                     | Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein     |
| <b>71 183</b>                                                                     | Plug type L: system common in Italy and Greece                  |
| <b>71 184</b>                                                                     | Plug type K: system common in Denmark and Greenland             |
| <b>71 186</b>                                                                     | BEGA UniLink® Extension cable 5m                                |
| <b>71 187</b>                                                                     | BEGA UniLink® Extension cable 10m                               |
| <b>71 188</b>                                                                     | BEGA UniLink® Extension cable 20m                               |
| <b>71 247</b>                                                                     | Connecting cable 5m with free line ends                         |
| <b>71 256</b>                                                                     | Connecting cable 0.5m with free line ends                       |
| <b>71 189</b>                                                                     | BEGA UniLink® Five-way distribution box                         |
| For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request. |                                                                 |

### Accessoires

|                                                                       |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles |                                                                               |
| <b>71 180</b>                                                         | Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe               |
| <b>71 181</b>                                                         | Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth ») |
| <b>71 182</b>                                                         | Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein                  |
| <b>71 183</b>                                                         | Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce                       |
| <b>71 184</b>                                                         | Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland                  |
| <b>71 186</b>                                                         | Rallonge BEGA UniLink® de 5 m                                                 |
| <b>71 187</b>                                                         | Rallonge BEGA UniLink® de 10 m                                                |
| <b>71 188</b>                                                         | Rallonge BEGA UniLink® de 20 m                                                |
| <b>71 247</b>                                                         | Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées                   |
| <b>71 256</b>                                                         | Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées                 |
| <b>71 189</b>                                                         | BEGA UniLink® Répartiteur à 5 sorties                                         |
| Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.          |                                                                               |

### Ersatzteile

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| LED-Leuchtmittel 3000K | 13 588       |
| Ersatzglas             | 14 000 383   |
| Abdeckring             | 16 005 300.1 |
| Fassung                | 63 000 355   |
| Reflektor              | 76 001 913   |
| Dichtung Glas          | 83 001 054   |

### Spares

|                |              |
|----------------|--------------|
| LED lamp 3000K | 13 588       |
| Spare glass    | 14 000 383   |
| Cover ring     | 16 005 300.1 |
| Lampholder     | 63 000 355   |
| Reflector      | 76 001 913   |
| Gasket glass   | 83 001 054   |

### Pièces de rechange

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Lampe LED 3000K   | 13 588       |
| Verre de rechange | 14 000 383   |
| Anneau            | 16 005 300.1 |
| Douille           | 63 000 355   |
| Réflecteur        | 76 001 913   |
| Joint du verre    | 83 001 054   |